

Contents

Introduction to the handbook series V
Karlfried Knapp and Gerd Antos

Preface XVII

Introduction: Multilingualism as a problem? Monolingualism as
a problem? 1
Peter Auer/Li Wei

I. Becoming bilingual

1. Early bilingual and multilingual acquisition 15
Johanne Paradis

2. Multilingualism and the family 45
Elizabeth Lanza

3. Growing up in a multilingual community: Insights from language
socialization 69
Patricia Baquedano-López and Shlomy Kattan

4. Becoming bi- or multi-lingual later in life 101
Jean-Marc Dewaele

5. Becoming bilingual through bilingual education 131
Colin Baker

II. Staying bilingual

6. Bilingual children in monolingual schools 155
J. Normann Jørgensen and Pia Quist

7. From minority programmes to multilingual education 175
Guus Extra

8. From biliteracy to pluriliteracies 207
Ofelia García, Lesley Bartlett and JoAnne Kleifgen

9. Multilingualism and Specific Language Impairment (SLI) 229
Monika Rothweiler

10. Measuring bilingualism 247
Manfred Pienemann and Jörg-U. Keßler

III. Acting multilingual

11. Code-switching as a conversational strategy 279
Joseph Gafaranga

12. Mixed codes 315
Pieter Muysken

13. Multilingual forms of talk and identity work 341
Benjamin Bailey

14. Crossing – negotiating social boundaries 371
Pia Quist and J. Normann Jørgensen

15. Bilingual professionals 391
Dennis Day and Johannes Wagner

16. Multilingualism in the workplace 405
Celia Roberts

17. Multilingualism and commerce 423
David C.S. Li

IV. Living in a multilingual society

18. Societal multilingualism: reality, recognition and response 447
John Edwards

19. Multilingualism of autochthonous minorities 469
Penelope Gardner-Chloros

20. Multilingualism of new minorities (in migratory contexts) 493
Peter Martin

21. Multilingualism in ex-colonial countries 509
Christopher Stroud

22. Multilingualism and transnationalism 539
Monica Heller

Biographical notes 555

Name index 561

Subject index 576